

Zeitschrift: Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

Band: - (2003)

Rubrik: Die SL und ihr Gönnerverein = La FP et son association des donateurs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stiftungsrat und Geschäftsstelle sowie der Gönnerverein mit Mitgliederversammlung und Vorstand stellen insgesamt die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz dar, wobei statutengemäss der Gönnerverein bezweckt, der Stiftung Beiträge zur Erfüllung ihrer Aufgaben und zur Äufnung des Stiftungsvermögens zu leisten. Mitgliedschaften erfolgen somit beim Gönnerverein der SL.

Stiftungsrat

Dem Stiftungsrat gehören Ende 2003 folgende Mitglieder an:

- Dr. Herbert Wolfer, Winterthur (Ehrenpräsident † 27.3.2004)
- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, St. Gallen (Präsidentin)
- Peter Anrig, Vertreter des Schweizer Tourismus-Verbandes STV, Bern
- Lukas Bühlmann, Vertreter der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern (Vizepräsident)
- Valérie Garbani, Nationalrätin, Neuchâtel
- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS AG, Zürich
- Rico Kessler, Vertreter der Pro Natura, Basel
- Dr. Willy Loretan, a. Ständerat, Zofingen
- Philipp Maurer, Vertreter des Schweizer Heimatschutzes SHS, Zürich
- Germano Mattei, Vertreter der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete SAB, CH-Regio, Cavigno
- Ulrich Siegrist, Nationalrat, Lenzburg
- Andreas Stalder, Sektionschef in der Abteilung Landschaftsschutz des Buwal, Vertreter der Eidgenossenschaft, Bern
- Cristiana Storelli, Architektin, Bellinzona
- Thomas Tschopp, Vertreter des Schweizer Alpen-Clubs SAC, Ettingen
- Christian Wanner, Regierungsrat, Messen

Geschäftsstelle

Im Jahr 2003 stiess mit dem Umwelt-Naturwissenschaftler Alexander Hauri ein neuer Mitarbeiter zur SL. Er ersetzt Linda Setz, die eine Tätigkeit in Basel, näher an ihrem Wohnort, fand. Richard Patthey feierte sein zehnjähriges Jubiläum bei der SL. Der alljährliche Ausflug führte Anfang November ins Säntisgebiet. Die Verantwortlichen des Naturforschungsparks Schwägalp/Säntis hatten das SL-Team als Anerkennung für die am Wettbewerb im Jahr 2002 eingereichte Projektskizze eingeladen. Eine interessante Exkursion durch die Moorlandschaft mit ihren vielen, teilweise verborgenen Schätzen sowie eine Führung durch die Abwasserreinigungsanlage mit Membranbioreaktortechnik auf dem

La FP et son Association des donateurs

Le Conseil de fondation et le secrétariat d'une part, ainsi que l'Association des donateurs comportant l'assemblée générale et le comité d'autre part, constituent avec les vérificateurs de comptes les organes de la FP. L'Association des donateurs a pour but de veiller au financement des activités de la fondation et à la consolidation de son capital. L'affiliation en qualité de membre est ainsi possible auprès de l'Association des donateurs.

Conseil de fondation

Les membres dont les noms suivent siègent au Conseil de fondation:

- Herbert Wolfer, Winterthour (président honoraire † 27.3.2004)
- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, Saint-Gall (présidente)
- Lukas Bühlmann, représentant de l'Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne (vice-président)
- Peter Anrig, représentant de la Fédération suisse du tourisme FST, Berne
- Thomas Tschopp, représentant du CAS, Arth
- Valérie Garbani, conseillère nationale, Neuchâtel
- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich
- Rico Kessler, représentant de Pro Natura, Bâle
- Willy Loretan, ancien conseiller aux Etats, Zofingue
- Philipp Maurer, représentant de Patrimoine suisse, Zürich
- Germano Mattei, représentant du Groupement suisse pour les régions de montagne SAB, Cavigno
- Ulrich Siegrist, conseiller national, Lenzbourg
- Andreas Stalder, chef de section au sein de la division protection du paysage de l'Ofefp, représentant de la Confédération, Berne
- Christiana Storelli, architecte, Bellinzona
- Christian Wanner, conseiller d'Etat, Messen

Secrétariat

En 2003, un nouveau collaborateur, Alexander Hauri, diplômé en sciences naturelles de l'environnement, a entamé son activité à la FP. Il remplace Linda Setz, qui a trouvé un travail à Bâle, plus près de son lieu de domicile. Richard Patthey a célébré ses dix ans d'activité au service de la FP. Au début du mois de novembre, l'excursion annuelle nous a conduits dans la région du Säntis. Les responsables du parc de recherches sur la nature de Schwägalp/Säntis y avaient invité l'équipe de la FP, pour la remercier de l'esquisse de projet envoyée pour le concours organisé en 2002. Le programme comportait une intéressante balade à travers le paysage marécageux, à la découverte de ses nom-

Säntisgipfel standen auf dem Programm. Ein gute Gelegenheit für das SL-Team, die Ostschweiz kennen zu lernen und neue Kontakte zu knüpfen!

Speziell danken möchten wir Herrn Urs Mataré für seine sorgfältige Arbeit als Buchhalter der SL sowie Frau Doris Wollenberg für ihre Bereitschaft, der SL bei der Organisation der SL-Ausstellung «Terrassenlandschaften der Schweiz und des Piemont» zu helfen.

In der konkreten Arbeit macht sich auch das dichte Beziehungsnetz der SL bezahlt. Es sei daher an dieser Stelle all jenen Personen und Institutionen gedankt, die in irgendeiner Weise für die SL tätig waren.

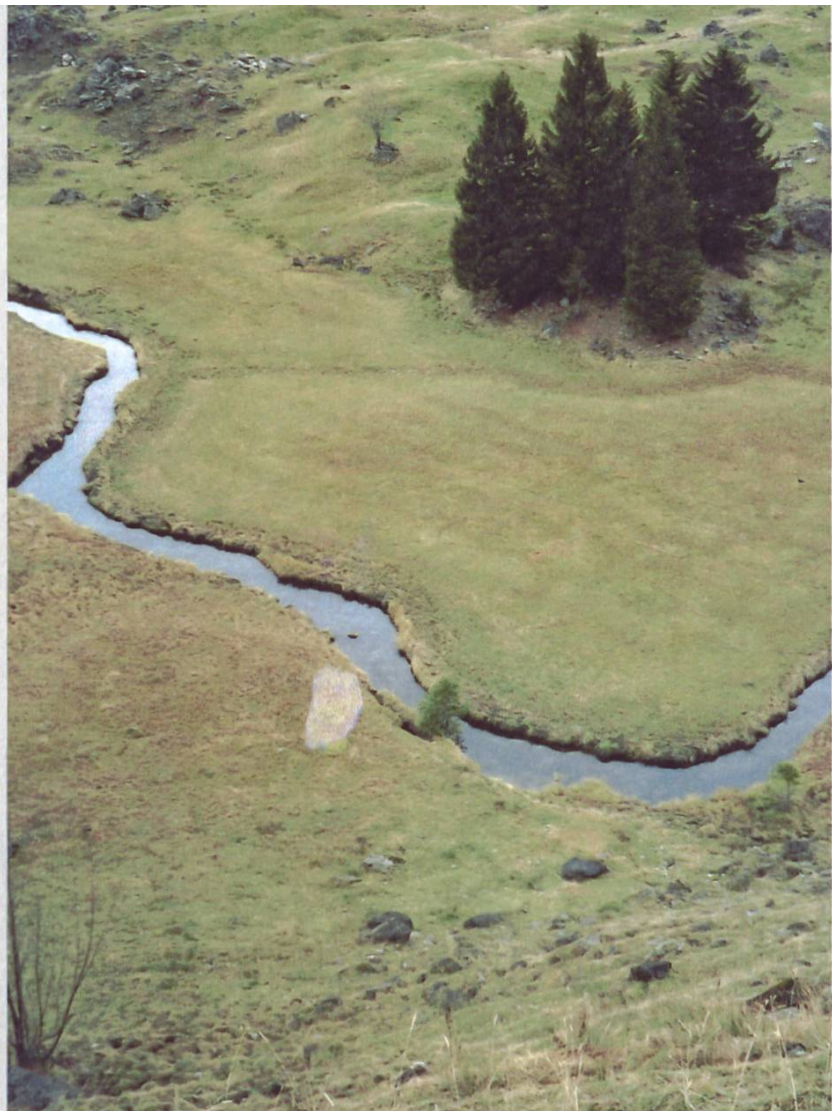
Das Team der Geschäftsstelle sieht (auf dem Bild von rechts nach links) wie folgt aus:

- Nicolas Petitat, dipl. Umwelt-Natw., wissenschaftlicher Mitarbeiter (50%)
- Raimund Rodewald, Dr. phil. Biol., Geschäftsleiter
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., wissenschaftlicher Mitarbeiter (70%)
- Beatrice Herren, Sekretärin (90%)
- Lilo Schweizer, regelmässige Aushilfe im Sekretariat
- Christine Neff, dipl. geogr., wissenschaftliche Mitarbeiterin (80%)
- Alexander Hauri, dipl. Umwelt-Natw., wissenschaftlicher Mitarbeiter (50%)
- Margrit Wittwer-Boos, Sekretärin (80%)



Moorlandschaft Säntis-Schwägalp – die SL erhielt einen Preis des Naturforschungsparks

Paysage marécageux de Säntis-Schwägalp – le parc de recherches sur la nature a attribué un prix à la FP



7
95

breux trésors, dont certains bien cachés, ainsi qu'une visite guidée de l'installation d'épuration des eaux usées au sommet du Säntis, fonctionnant grâce à la technique du bio-réacteur à membrane. Pour l'équipe de la FP, ce fut l'occasion de faire connaissance avec la Suisse orientale et de nouer de nouveaux contacts!

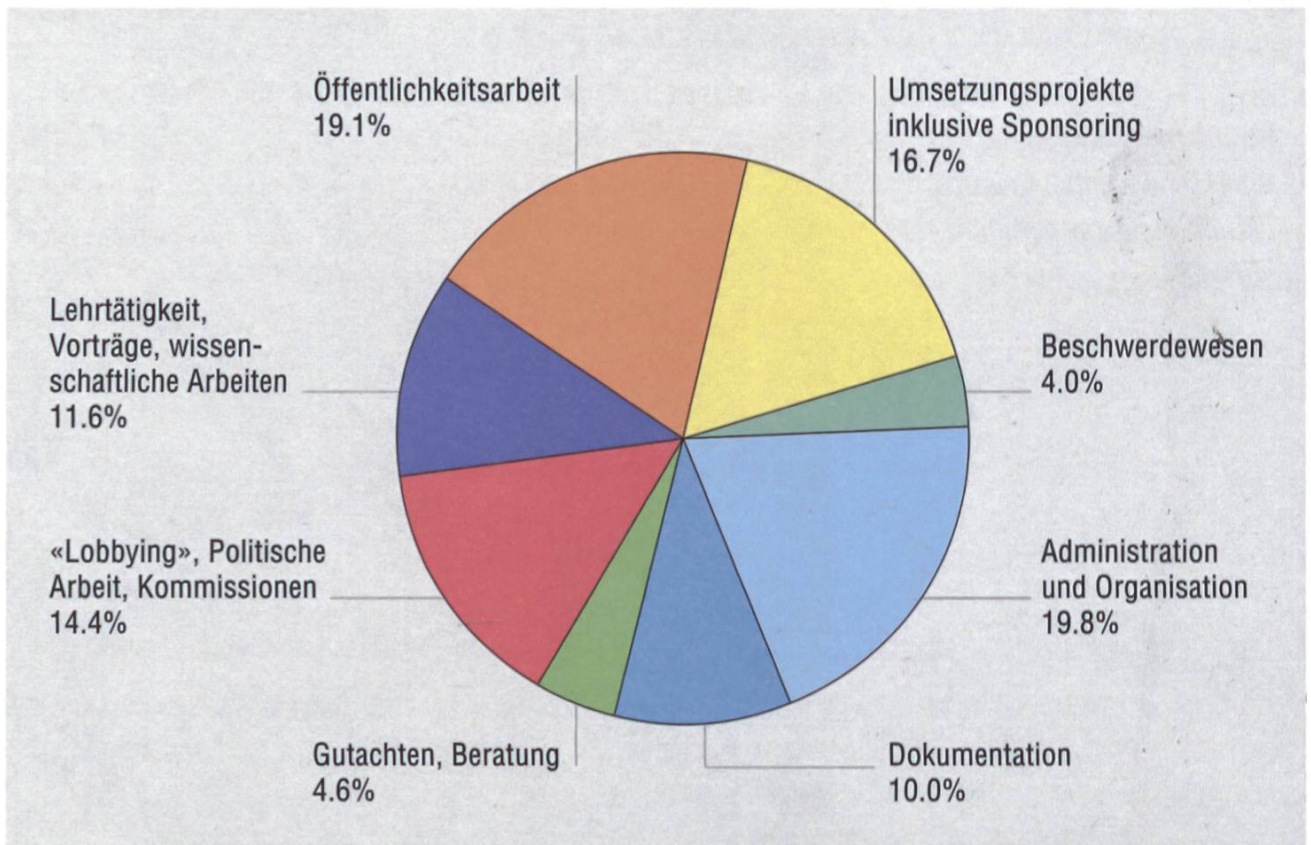
Nous voudrions ici remercier Urs Mataré, pour le soin qu'il apporte à la comptabilité de la FP, de même que Doris Wollenberg, pour avoir bien voulu nous aider à organiser l'exposition sur «Les paysages en terrasses de Suisse et du Piémont».

Dans la pratique quotidienne, le réseau de relations aux mailles serrées constitué par la FP est payant. Que toutes les personnes et institutions qui ont œuvré d'une manière ou d'une autre pour la FP trouvent ici l'expression de notre reconnaissance.

L'équipe du secrétariat se compose comme suit (de droite à gauche sur la photo):

- Nicolas Petitat, dipl. sc. de l'environnement, collaborateur scientifique (50%)
- Raimund Rodewald, dr ès sc. nat., biologiste, directeur
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., collaborateur scientifique (70%)
- Beatrice Herren, secrétaire (90%)
- Lilo Schweizer, aide régulière aux travaux de secrétariat
- Christine Neff, géogr. dipl., collaboratrice scientifique (80%)
- Alexander Hauri, dipl. sc. de l'environnement, collaborateur scientifique (50%)
- Margrit Wittwer-Boos, secrétaire (80%)

Die gesamte Arbeitsleistung der Geschäftsstelle im Jahr 2003 gliedert sich in folgende Bereiche:



7
96

Gönnerverein

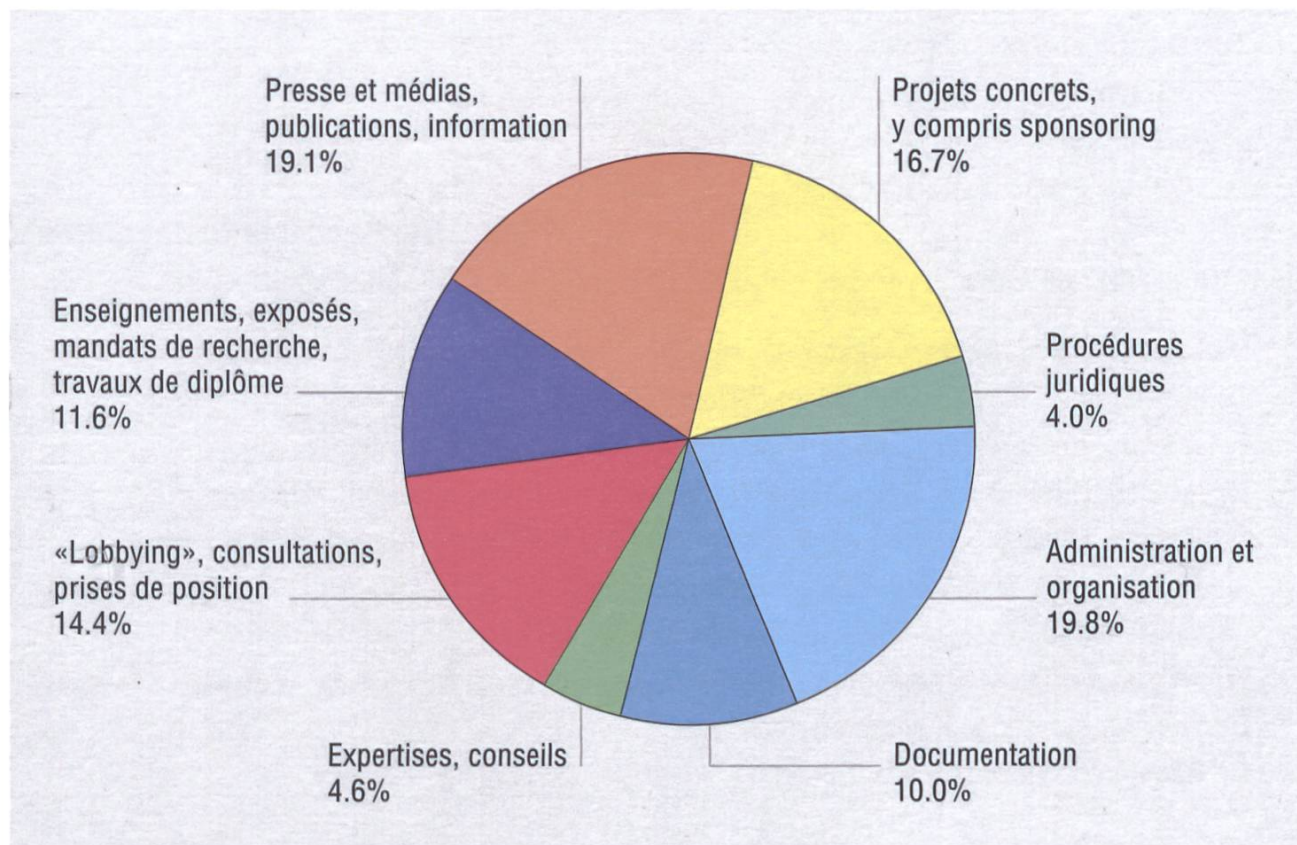
Dem Gönnerverein sind Mitgliederbeiträge und Spenden von insgesamt 496'100 Franken (Vorjahr 513'500 Franken) zugeflossen.

Die SL dankt allen Mitgliedern und Gönnerinnen und Gönnern herzlich für die wertvolle Unterstützung der Landschaft.

Für besonders verdankenswerte Gönnerbeiträge ab zweitausend Franken und für projektbezogene Zuwendungen zu einem Teil der insgesamt 78 SL-Projekte dankt die SL verschiedenen Behörden sowie folgenden Institutionen:

- Credit Suisse
- Ersian AG
- Fonds für gemeinnützige Zwecke des Kantons Zürich
- Ernst Göhner Stiftung
- Jubiläumsstiftung der Zürich/Vita/Alpina
- Metrohm Stiftung
- Gemeinde Meilen
- Novartis International AG
- B. und N. Reinhart
- Roche Holding AG
- SEFAR AG

En 2003, les prestations en heures de travail du secrétariat se répartissent selon les domaines indiqués:



7
97

Association des donateurs

Les ressources de l'Association, composées des cotisations des membres et de dons, se sont élevées à 496'100 francs (513'500 francs en 2002).

La Fondation remercie ici tous les membres, donatrices et donateurs pour leur soutien efficace à son travail. Mention particulière est due aux personnes et institutions dont les généreux versements en 2003 ont dépassé ou atteint deux mille francs, ainsi qu'aux contributions liées à un ou plusieurs des 78 projets de la FP:

- Crédit Suisse
- Ersian SA
- Fondation Ernst Göhner
- Fondation du jubilé de la Zurich/Vita/Alpina
- Fondation Metrohm
- Fondation Volkart
- Fonds d'utilité publique du Canton de Zurich
- Commune de Meilen ZH
- Novartis International SA
- N. et B. Reinhart
- Roche Holding SA

- Siemens Building Technologies
- UBS AG
- Volkart Stiftung
- TDC Switzerland AG (Diax/Sunrise)
- Dr. G. Tobler
- Winterthur Versicherungen

Vorstand des Gönnervereins

Dem Vorstand des Gönnervereins gehören folgende Persönlichkeiten an:

- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS AG, Zürich (Präsident)
- Lorenz Reinhart, lic. oec. HSG, Maur (Vizepräsident)
- Peter Anrig, Vizedirektor des Schweizer Tourismus-Verbandes STV, Bern
- Roger Beer, Direktor des Umwelt- und Gartenbauamtes der Stadt Genf, Carouge
- Otti Bisang, Leiter Environmental Management der Credit Suisse Group, Zürich
- Lukas Bühlmann, Direktor der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern
- Adrian Déteindre, Delegierter des Verwaltungsrates der Metrohm AG, Herisau
- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, Präsidentin des Stiftungsrates der SL, St. Gallen
- Dr. Willy Loretan, a. Ständerat, Zofingen
- Dr. Raimund Rodewald, Bern (Sekretär)

- SEFAR SA
- Siemens Building Technologies
- TDC Switzerland SA (DiAx/Sunrise)
- G. Tobler
- UBS SA
- Winterthur Assurances

Comité de l'Association des donateurs

- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich (président)
- Lorenz Reinhart, lic. ès sc. éc. HSG, Maur (vice-président)
- Peter Anrig, représentant de la Fédération suisse du tourisme FST, Berne
- Roger Beer, ing. forestier EPFZ, directeur du Service des espaces verts et de l'environnement de la ville de Genève, Carouge
- Otti Bisang, chef du management environnemental auprès du Crédit Suisse, Zurich
- Lukas Bühlmann, représentant de l'Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne
- Adrian Déteindre, délégué du conseil d'administration de Metrohm SA, Herisau
- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, présidente du Conseil de fondation de la FP, Saint-Gall
- Willy Loretan, ancien conseiller aux Etats, Zofingue
- Raimund Rodewald, Berne (secrétaire)